

DOI: 10.31862/2500-2988-2023-14-2-151-156

УДК: 929

М.В. Батшев¹, С.А. Трифонова²

¹ Российский научно-исследовательский институт культурного и природного наследия имени Д.С. Лихачёва
129366 г. Москва, Российская Федерация.

² Архив Российской Академии наук,
117218 г. Москва, Российская Федерация

Я в первый раз делаю путешествие, и впредь наука

Рецензия на книгу: Сергей Иванович Тургенев.
Поездка в Голландию в 1811 году.
СПб.: Нестор-История, 2022

Историю общественной жизни России первой половины XIX в. невозможно представить себе без братьев Тургеневых. Введение в научный оборот их архива началось более 100 лет тому назад. Размеры их документального собрания, удачно названного первым публикатором «Архивом братьев Тургеневых», весьма значительны. Многие его материалы до сих пор неизвестны исследователям.

Начало процессу публикации писем и дневников положил средний брат Николай Иванович Тургенев, подготовивший вышедшие в 1872 г. в Лейпциге адресованные ему письма брата Александра за 1826–1828 гг. В издание вошли письма только за три года. «Они представляют собой “обрывки” или “выписки” лишь из одного портфеля; между тем, как вся его корреспонденция с братом, по словам Николая Ивановича, составляет

© Батшев М.В., Трифонова С.А., 2023



Контент доступен по лицензии Creative Commons Attribution 4.0 International License
The content is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License

10 портфелей. Тут же Николай Иванович сообщал, что, кроме писем от Александра Ивановича, осталось столько же портфелей его журнала¹. Архив, собравшийся у прожившего почти полвека в эмиграции Николая Ивановича Тургенева, был передан в Академию наук его сыном Петром Николаевичем в начале XX в. Отделение русского языка и словесности Академии наук образовало специальную комиссию для обработки полученных документов. «Комиссия постановила, во-первых, ускорить составлявшееся описание Архива, и, во-вторых, не дожидаясь окончания описания, приступить к частичному изданию Архива, дав ему общее название “Архив братьев Тургеневых”»².

Основную массу документов, опубликованных в издании «Архив Братьев Тургеневых», составляют письма и дневники двух братьев: Александра и Николая. В первом томе напечатаны «Дневники и письма» А.И. Тургенева за 1802–1804 гг., а также его письма к братьям и близкому другу А.С. Кайсарову за 1805–1811 гг. В следующем томе помещены дневники и письма его брата Н.И. Тургенева за 1806–1811 гг. В третьем томе – дневники Н.И. Тургенева за 1816–1824 гг. Два следующих тома составляют материалы А.И. Тургенева: часть переписки с кн. П.А. Вяземским и письма из путешествия в 1804 г. по славянским землям. К этому же изданию примыкает выпущенный в 1936 г. сборник писем Н.И. Тургенева, адресованный С.И. Тургеневу³.

После этого в издании последовал почти столетний перерыв, и в 2017 г. в издательстве «Нестор-История» вышел еще один том архива, включающий дневники и письма Н.И. Тургенева за 1824–1825 гг. Вслед за ним последовало вышедшее в 2022 г. издание «Сергей Иванович Тургенев. Поездка в Голландию в 1811 году». Здесь впервые публикуется дневник младшего из Тургеневых, который он вел в сентябре-октябре 1811 г. Кроме дневника, в книге представлены записи и выписки, относящиеся к этому времени, письма Сергея Ивановича Тургенева, адресованные разным корреспондентам, и письмо старшему брату Александру Ивановичу, написанное уже после возвращения из путешествия по Голландии обратно в Гёттинген. Кроме произведений младшего из братьев Тургеневых, в книгу включены вступительная статья М.Ю. Королевой и Е.О. Ларионовой, комментарии к дневнику и письмам и именной указатель. Составители позиционируют свою книгу как вышедшую в серии «Архив российской словесности», но, на наш взгляд,

¹ Истрин В. Архив братьев Тургеневых // Архив братьев Тургеневых. Вып. 1. Дневники и письма Николая Ивановича Тургенева за 1806–1811 гг. СПб., 1911. С. VII.

² Там же. С. X.

³ Декабрист Н.И. Тургенев. Письма к брату С.И. Тургеневу. М.; Л., 1936.

нынешнее издание выглядело бы более интересным, если бы продолжило серию «Архив братьев Тургеневых».

Как видим, Сергей Иванович Тургенев до настоящего времени находился в тени своих братьев и не пользовался вниманием публикаторов. Основные этапы его биографии были похожи на жизнь его старших братьев. Он родился в 1792 г. Как и его старшие братья, поступил в Благородный пансион при Московском университете. Во время учебы был записан актуариусом в Московский архив Коллегии иностранных дел. После окончания пансиона в 1807 г. был произведен в архиве в переводчики. По стопам братьев Сергей Иванович смог отправиться для продолжения образования в Гёттинген только в 1810 г.

Наряду с учебой в университете, Сергей Иванович, по примеру братьев, совершает разные поездки, в т.ч. путешествие по Гарцу. «Посещение Гарца входило в своего рода “обязательную программу” гёттингенских студентов. Ранее там побывали старшие братья Сергея: Александр – осенью 1803 г., Николай – в мае 1809-го»⁴. Гарц был далеко не единственным местом, посещавшимся студентами. Сергей Иванович поначалу хотел совершить поездку по Рейну, но, по совету братьев, передумал и отправился Гамбург и Голландию. Для него поездка в Гамбург и Голландию стала первым самостоятельным вояжем. Соответственно, перед нами дневник молодого человека, который совершает первую большую самостоятельную поездку.

Представленный на суд читателей дневник, отразивший впечатления от поездки в Гамбург и Голландию, является самым ранним из сохранившихся дневников младшего Тургенева. «Наряду с ним, сохранились журнал трехдневной поездки с товарищами-гёттингенцами в Пирмонт в июле 1812 г. под заглавием “Скачка в Пирмонт”, дорожный дневник возвращения из Гёттингена в Россию под заглавием “Mein Zurückreisen im Jahr 1812”⁵, тетрадь с дневниковыми записями с мая 1813 по май 1814 г., парижский дневник за июль-октябрь 1815 г. и 16 тетрадей непрерывных журналов за 1815–1827 гг.»⁶.

Опубликованный текст «Дневника» начинается с авторских размышлений о смысле путешествия: «Путешествие есть энциклопедия. Это наука узнавать людей с *первого лица* (выделено в тексте. – М.Б., С.Т.)» (с. 31). В дальнейшем мы встречаем в дневнике преимущественно впечатления от увиденного во время поездки, с вкраплениями нечастых

⁴ Корнеева М.Ю., Ларионова Е.О. Сергей Иванович Тургенев // Сергей Иванович Тургенев. Поездка в Голландию в 1811 году. СПб., 2022. С. 8.

⁵ «Мое обратное путешествие в 1812 году» (нем.).

⁶ Корнеева М.Ю., Ларионова Е.О. Сергей Иванович Тургенев // Сергей Иванович Тургенев. Поездка в Голландию в 1811 году. СПб., 2022. С. 24.

маргиналий. Сергей Иванович видит свое путешествие в русле типичной практики европейских путешествий, сформулированной в знаменитом романе Л. Стерна «Сентиментальное путешествие»: «Я заметил, что, по Стерну, принадлежу я к разыскивающим путешественникам, *inquisitive travelers*⁷, хотя вместе и к чувствительным, и может более, потому что расспросы мои и опыты – дело постороннее, а собственное удовольствие – главное» (с. 48).

Увиденные по пути из Гёттингена в Амстердам города описаны в дневнике. Первый крупный город, который он посещает в ходе поездки, – Гамбург. Ему в записях уделено много места. Подъезжая к Гамбургу, С.И. Тургенев удивляется малому количеству увиденных кораблей, восхищается красотой гамбургского пригорода Альтоны. Он сравнивает увиденное в нем с Петербургом и с Гёттингеном: «Здесь разносчики кричат лучше геттингенских, похоже на наших» (с. 33). Обдумывая все увиденное в городе, пытается теоретизировать: «Кажется, что большие города и их тон везде одинаковы» (с. 38). Заканчивая свое пребывание в Гамбурге, Тургенев рассказывает о том, как ведет дневник и что при этом думает: «Буду писать, думаю, на лоскутах и разной бумаге. Такой беспорядок представит мне живее мое положение» (с. 46).

Направляясь из Гамбурга в Голландию, Тургенев попадает в разные приключения. В одном из трактиров, где он менял деньги, его обманули, дав за 1 луидор не 60, а только 50 прусских грошей. В другой раз он дал извозчику больше чаевых, чем полагалось. Записав в своем дневнике все эти случаи, молодой путешественник заключает: «Но это все к лучшему, ибо я впредь, если не буду глуп, то справлюсь и о деньгах, и о таксе» (с. 49).

Оказавшись в первом же голландском городе, Тургенев восхищается увиденным: «Мужики ездят в таких одноколках, как наши щеголи, а избы снаружи так чисты, как лучшие дома в Гамбурге. Вчера, увидев все это в первый раз, я был в восхищении» (с. 49). Как типичный турист в Голландии, Сергей Иванович жалуется в дневнике, что не смог пойти на прогулку из-за дождя, но, когда с погодой все хорошо, то осматривает разные достопримечательности, и в т.ч. посещает греческую православную церковь: «Как приятно было быть в своей церкви» (с. 50).

На погоду в Голландии он жалуется далеко не все время, иногда он ею восхищается: «Уже мрачный октябрь – пора по домам, греться у своего камина, в беседе приятельской. Здесь и октябрь чуть-чуть не лето. Еще солнце сияет и греет, морские ветра приносят дрожь, хотя не скроешь от глаз, что осень на дворе» (с. 60).

⁷ Пытливым путешественникам (англ.).

Наряду с достопримечательностями, Сергей Иванович уделяет внимание и различным социальным учреждениям. Осмотрев работные и воспитательный дома, Тургенев потом много размышлял в дневнике над увиденным: «Из всех заведений мне больше всего понравился работный дом» (с. 66). Посещает домик Петра Великого в Саардаме (Зандаме), в котором тот жил во время своего заграничного путешествия. Увиденное в нем вызывает у путешественника восторг: «В жилище Мастера Петра (Bass Peter). Я был в восхищении, хватался за всякий предмет в избе, долго смотрел на его кровать в стене, сорвал портрет его, целовал оный, не мог наглядеться» (с. 64).

В Голландии русскому путешественнику беспрепятственно давали осмотреть самые разные объекты, в т.ч. военные, такие как Адмиралтейство, где он наблюдал за строительством военных кораблей.

Находясь в путешествии, автор помнит про матушку, которая овдовела за несколько лет до его путешествия. Записывая в дневнике о планах брата Николая вернуться вскоре в Россию, он добавляет: «Думаю, что ей (матушке. – М.Б., С.Т.) не очень приятно, что я в чужих краях» (с. 90).

Одной из главных тем, занимавших Голландию во время путешествия туда Сергея Ивановича, был приезд французского императора Наполеона Бонапарта. Восторг перед покорителем Европы, который был характерен для местных жителей, раздражает геттингенского студента. Записывая в дневнике свой разговор с одним из местных жителей, который наблюдал, как хорошо императора принимали в Утрехте, он не скрывает своего отвращения: «Он видел, как кушал его имп[ераторское] велич[ество]. Я желал ему видеть, как он какает, и сказал на ухо это хозяйке» (с. 77). Несмотря на неприязнь к Наполеону, любопытство путешественника берет верх, и он, вместе с местными жителями, отправляется встречать Наполеона: «Ну видел и Наполеона, и жену его. Императора лучше, чем ее, хотя и его черты лица не мог разобрать в отдалении; но надеюсь еще хорошо видеть. Луиза⁸ не показывалась, и даже народу не кланялась. Он был в простом синем мундире с красными отворотами, золотыми эполетами и красною лентою; на маленькой белой лошади с хвостом, убранный отлично от прочих. Небольшая свита, но довольно гвардии» (с. 78).

Значительное место в дневнике занимают впечатления Сергея Ивановича от увиденного в театре. Он посещал театральные спектакли, в которых были заняты самые знаменитые театральные актеры начала XIX в.: Ф.-Ж. Тальма и мадемуазель Жорж (М.-Ж. Веймер). «Играл

⁸ Имеется в виду вторая жена Наполеона – Мария-Луиза.

Тальма Вандома. Боже! Сколько раз хотел я плакать. Жорж меня так не трогала. Что Жорж! Какое чувство» (с. 67).

Во второй части издания опубликованы различные записки и выписки С.И. Тургенева, которые дополняют картину интеллектуальной жизни русского геттингенца. Мы видим здесь выписки из произведений разных авторов, от Горация до Адама Смита. Опубликованное здесь же письмо к брату Александру, написанное уже после возвращения в Гёттинген, представляет собой отчет с рассказом обо всем путешествии в Гамбург и Голландию.

Учитывая, что в настоящее время фонд братьев Тургеневых в отделе рукописей Института русской литературы (Пушкинский Дом) находится на переработке и не доступен для читателей, выход данного издания способен хоть немного утолить интерес исследователей к документам данного фонда.

Сведения об авторах / About the authors

Батшев Максим Владимирович – старший научный сотрудник, руководитель Центра информационного обеспечения и документации наследия, Российский научно-исследовательский институт культурного и природного наследия имени Д.С. Лихачёва, г. Москва

Maxim V. Batshev – Senior Researcher, Head at the Center for Information Support and Documentation of the Heritage, Likhachev Russian Research Institute for Cultural and Natural Heritage, Moscow

E-mail: bmv@list.ru

Трифонова Светлана Александровна – научный сотрудник отдела учета и обеспечения сохранности документов, Архив Российской Академии наук, г. Москва

Svetlana A. Trifonova – researcher at the Department of Accounting and Documents Preservation, Archive of Russian Academy of Sciences, Moscow

E-mail: trifonova_s@mail.ru